

Radclyffe Hall and Una Troubridge:

A Preliminary Inventory of Their Papers at the Harry Ransom Center

Descriptive Summary

Creators	Hall, Radclyffe, 1880-1943, and Troubridge, Una Vincenzo, Lady, 1887-1963
Title	Radclyffe Hall and Una Troubridge Papers
Dates:	circa 1900-1962
Extent	36 document boxes, 1 custom box (15.33 linear feet)
Abstract:	This collection includes holograph notebooks and typescript drafts of Hall's works, as well as business papers, photographs, scrapbooks, and piano-vocal scores; and Troubridge's day books and diaries, correspondence, translations, drafts and galleys of her biography of Hall, and photograph and clippings albums.
Language	English
Access	Open for research

Administrative Information

Acquisition	Purchase, 1996 (R13774)
Processed by	Liz Murray, 1997
Repository:	Harry Ransom Center, University of Texas at Austin

Scope and Contents

This collection of British novelist Radclyffe Hall and her companion of 28 years, Una Vincenzo, Lady Troubridge, compliments Radclyffe Hall material previously received at the Ransom Center, including a typescript of Hall's *The Sixth Beatitude* and letters of Hall and Troubridge to Evguenia Souline, 1934-1942, which are described separately. The materials described in this inventory include handwritten notebooks and typescript drafts of Hall's works, as well as business papers, photographs, scrapbooks, and piano-vocal scores; and Troubridge's day books and diaries, correspondence, translations, drafts and galleys of her biography of Hall, and photograph and clippings albums. After Hall's death in 1943, this material remained in Troubridge's possession and was bequeathed to her friend Nicola Rossi-Lemeni upon her death in 1963. The collection is organized in two parts, beginning with the works of Radclyffe Hall followed by the papers of Una Troubridge.

Radclyffe Hall

Material for Hall is arranged in two series: I. Works, and II. Career and Personal Papers. Hall's works are organized in three subseries: the largest is the Novels subseries, followed by Short Stories and Sketches, and Other Works. The novels are arranged in alphabetical order by title and include both published and unpublished works. Chief among the published works is *Adam's Breed* which won the Femina Vie Heureuse prize and the James Tait Black Memorial Prize in 1927. Hall's best known work, *The Well of Loneliness*, is well-represented by notebooks and typescripts, along with papers related to the court case banning the book in Britain. Her unfinished and unpublished novels include *The Cunningham Code*, *Emblem Hurlstone*, and *Michael West*. In addition, holograph notebooks for an untitled work are present in which "Otfried Bergen" is the main character. A small amount of correspondence, usually of a research or business nature, is scattered throughout the works. Many of these letters were written on Hall's behalf by Troubridge.

Hall's published and unpublished short stories and sketches in Subseries B are also arranged alphabetically. Filed before the stories is a handwritten notebook "List of stories sent to Miss Heath" referring to Audrey Heath, Hall's agent of many years. The individual titles in Hall's published volume of five short stories, *Miss Ogilvy Finds Herself*, are present along with sketches for two untitled works. Other works in Subseries C include untitled drafts, lectures, letters to the editor, drafts of her memoirs, and poems. Numerous vocal scores are also present, arranged alphabetically.

Series II. contains career and personal papers including biographical material written by Hall, scrapbooks containing clippings covering the *Adam's Breed* awards and the notoriety of *The Well of Loneliness*, and publishing contracts for her works. Hall and Troubridge's love of animals and their dog breeding avocation are documented in newspaper clippings of dog shows, kennel registrations, and photographs. In addition, a photograph album belonging to Hall's father and her writing portfolio are also present.

Una Troubridge

Una Troubridge's papers are arranged in four series: I. Day Books and Diaries, II. Writings, III. Personal Papers, and IV. Writings of Others. Series I. begins with Troubridge's sixty-volume set of day books written from the last days of 1930 to June 21, 1943, just months before Hall's death. These books chronicle the day-to-day activities of Hall and Troubridge, documenting everything from mundane weather reports to details of significant events. Written mostly from their home in Rye, Sussex, they also cover other locations during their travels, especially Italy. Troubridge's diaries, which provided basic information for the more detailed day books, cover the years 1934, 1935, 1941, and 1942.

Troubridge's writing in Series II include handwritten notebooks on various topics, drafts and galley proofs of *The Life and Death of Radclyffe Hall* published in 1961, and her translations of works by Colette and Matilde Serao.

Letters between Evguenia Souline and Troubridge, primarily dating between 1950 and 1951, are present in the correspondence found in Series III. Personal Papers. These letters describe Souline's continual requests for financial assistance in addition to her annual annuity. Correspondence between Troubridge and her solicitor, Harold Rubinstein detail Troubridge's monetary outlays to Souline and other financial standings. Of importance is a letter "To the Executors of my Will" written by Troubridge in February 1944 and revised in September 1944 regarding the nature of her and Hall's relationship with Souline and instructions for the destruction of Traubridge's diaries. A letter from Home Secretary J. Chuter Ede, written in 1946 in response to Troubridge's request for permission to publish a memorial edition of *The Well*, states that republishing the book could invite court proceedings. The copy of *The Well* given to Ede by Troubridge in July 1946 was received with the collection and was transferred to the Ransom Center Library. Also present are two letters from Troubridge's daughter, Andrea Turnbull, written circa 1950 from Ethiopia.

The remaining material in this series includes photographs of Una and her husband Ernest Troubridge as children and as newlyweds. Photographs of their daughter Andrea as a child are also present. The history of Una's family, the Taylors, is documented in a scrapbook and the Taylor family tree.

The last Series, Writings of Others, contains a bound handwritten manuscript "The Wicked Voice" by Vernon Lee (Violet Paget) from the library of Hugh Walpole.

In addition to the historic copy of *The Well of Loneliness* mentioned above, which also contains a list of "those who opposed its suppression" written by Hall on the flyleaf, several other books were received with the collection, including a book of devotions, *The Garden of the Soul*, inscribed "J from V April 1912," Colette's *Lettres à Marguerite Moreno*, and a book of poems, *Through Woodland and Meadow*. These were transferred to the Ransom Center Library.

In general, the collection is extensively water damaged, suffering rust and mold deterioration. Readers are asked to employ caution in using fragile material in the collection.

Radclyffe Hall

Series I. Works

Subseries A: Novels

Adam's Breed (originally titled "Food")

Correspondence and research material	box 1 folder 1
Holograph notebooks, various topics	
"Notes re: Food (Very Important)"	box 1 folder 2
Two untitled notebooks	folder 3
Holograph notebooks, book text	
"Book I," Bk 1, Ch. 1 to Ch. 9	box 1 folder 4
"Book II," Bk 1, Ch. 10 to Bk 2, Ch. 5	folder 5
"Book III," Bk 2, Ch. 5 to Bk 3, Ch. 4	box 2 folder 1
"Book IV," Bk 3, Ch. 4 to Ch. 10	folder 2
"Book V," Bk 3, Ch. 10 to Epilogue	folder 3
"The New Forest," holograph and typescript drafts, related to last chapters of the book	folder 4
"The Cunningham Code"	
Holograph notebook, "The Cunningham Family" [for last chapter, see holograph notebook for <i>A Saturday Life</i> , Box 8, Folder 2]	box 2 folder 5
Typescript, publisher's copy	folder 6
"Emblem Hurlstone"	

Holograph notebooks, and ms. fragments

box 3
folder 1-3

The Forge

Corrected typescript, "Copy to keep"

box 3 folder
4-6

The Master of the House (originally "The Carpenter's Son")

Holograph and typescript notes, fragments

box 4
folder 1

Holograph notebooks

"Ideas for end -- For my Una"

box 4 folder 2

Notes on Colonel X (Colonel Emile Prévost)

folder 3

"Notes," with additional inserted notes and correspondence with Harry Treacher

folder
4

Questions re: Colonel X

folder 5

Text, complete set

"Vol. I," Ch. 1 to Ch. 5

box 4 folder 6

"Vol. II," Ch. 5 to Ch. 9

box 5 folder 1

"Vol. III," Ch. 10 to Ch. 14

folder 2

"Vol. IV," Ch. 14 to Ch. 19

folder 3

"Vol. V," Ch. 19 to Ch. 25

folder 4

"Vol. VI," Ch. 25 to Ch. 30

folder 5

"Vol. VII," Ch. 31 to Ch. 35

box 6 folder 1

"Vol. VIII," Ch. 35 to Ch. 38

folder 2

"Vol. IX," Ch. 39 to Ch. 40

folder 3

Text, discrete volumes

Ch. 38 to Ch. 39

box 6 folder 4

"Vol. IX," Ch. 39 to Ch. 42	folder 5
Corrected typescript, "Own Top Copy," with notes and correspondence inserted (e.g., Havelock Ellis, 9 Feb. 1928)	box 7 folder 1-4
"Michael West"	
Holograph notebooks	box 7 folder 5-6
Holograph ms., "Michael West" by John Radclyffe	box 8 folder 1
<i>A Saturday Life</i>	
Holograph notebooks	
Opening pages, together with last chapter of "The Cunningham Code" [see Box 2]	box 8 folder 2
Ch. 2 to Ch. 7 [Ch. 8 in published version]	folder 3
Ch. 7 [8] section 4 to Ch. 15 [16]	folder 4
Ch. 16 [17] to Ch. 31	folder 5
Typescript, "Own Copy"	folder 6
<i>The Sixth Beatitude</i>	
Holograph notebooks	
Notes	box 9 folder 1
Text	folder 2-3
<i>The Unlit Lamp</i> (originally "Octopi")	
Holograph notebooks	
Book I, Ch. 1 to Book II, Ch. 1, with single leaf in UVT's hand	box 9 folder 4
Book II, Ch. 2 to Ch. 9	folder 5

Book II, Ch. 10 to Book III, Ch. 2	folder 6
Book III, Ch. 3 to Ch. 10	folder 7
Book IV, Ch. 12 to Ch. 16 [NB: first part of Book IV is not present in this collection]	box 10 folder 1
Book V, Ch. 1 to Ch. 6	folder 2
Book V, Ch. 6 to Ch. 10	folder 3
Typescript, "as originally written; complete"	
Books 1-2	box 10 folder 4
Book 3	folder 5
Book 4	folder 6
Book 5	folder 7
Corrected typescript, uncut copy	
Books 1-5	box 11 folder 1-5
Uncorrected typescript, "Uncut Copy; To be kept by Miss Heath" [Audrey Heath, RH's agent]	folder 6
Uncorrected typescript (continued)	box 12 folder 1-3
<i>The Well of Loneliness</i>	
Holograph ms., Ch. 9-13	box 12 folder 4
Holograph notebooks, discrete volumes	
Notes	box 12 folder 5
Draft of Ch. 3 and, at opposite end, notes re: Passage Choiseul	folder 6
Chapter notes and drafts of Ch. 3-5	folder 7

Holograph notebooks, text [irregular sequence]

Vol. I, Ch. 1-3	box 13 folder 1
Vol. I, Ch. 5-9	folder 2
Vol. II, Ch. 8-22	folder 3
Vol. III, Ch. 21-30	folder 4
Vol. IV, Ch. 30-35, followed by Ch. 26	folder 5
Vol. V, Ch. 26-44	box 14 folder 1
Vol. VI, Ch. 44-51	folder 2
Vol. VII, Ch. 51-56	folder 3

Typescripts

"First copy"	box 14 folder 4-5
"First copy" (continued)	box 15 folder 1-3
"Office, third copy"	folder 4-5
"Office, third copy" (continued)	box 16 folder 1-2
"Own duplicate copy"	folder 3-5
"Own duplicate copy" (continued)	box 17 folder 1

Pegasus Press (Paris), publication announcement and order form **folder 2**

Material related to court case **folder 3**

Daily Herald article, quoting Home Secretary, Sir William Joynson-Hicks, Dec. 11, 1928 **folder 4**

"Scotland Yard and "*The Well of Loneliness*" typescript, documents the suppression of *The Well* in England **folder 5**

Untitled

Otfried Bergen, holograph notebooks

box 17
folder 6-8

Subseries B: Short Stories and Sketches

"List of stories sent to Miss Heath" [Audrey Heath]

box 18
folder 1

"The Blossoms," corrected typescript

folder
2

"Bonaparte," holograph notebook and typescripts

folder 3-4

"The Career of Mark Anthony Brakes," typescripts

folder 5

"Faith of Father Dearing," holograph notebook

folder 6

"The Gardens," typescript

folder 7

"Ghosts," holograph notebook

folder 8

"The Grave," typescript

folder 9

"The Legend of Saint Ethelflaeda," holograph ms. and typescripts

folder 10

"Like Cures Like," typescripts

folder 11

"Miles," typescripts

folder 12

"Miss Ogilvy Finds Herself" (published volume of five short stories)

Holograph ms. fragments and typescript of "Miss Ogilvy Finds Herself"

box 19
folder
1

"The Lover of Things"

Holograph ms., corrected typescript, and printed version

box 19
folder 2

Holograph notebook

folder 3

Typescripts for "Fräulein Schwartz," "The Rest Cure," and "Upon the Mountains"

folder 4

"The Modern Miss Thompson," holograph notebook	box 20 folder 1
"Out of the Night," typescripts	folder 2
"Panic," holograph notebook	folder 3
"The Pictures," typescript	folder 4
"Poor Miss Briggs," typescripts	folder 5
"The Rechording Angle" [The Recording Angel], holograph notebook	folder 6
"The Scarecrow," typescript	folder 7
"Two Poets and a Pretty Woman"	
Holograph notebook, together with "The White Sail"	box 20 folder 8
Holograph notebook, together with poems from <i>The Forgotten Island</i>	folder 9
"The White Sail" see "Two Poets and a Pretty Woman"	
"The Woman in the Crepe Bonnet," holograph notebook	box 20 folder 10
"The World," typescripts	folder 11
Typescript fragments and publisher's copies (portion of text published as "Fräulein Schwartz" in <i>Miss Ogilvy Finds Herself</i>)	box 21 folder 1-4
"Youth, 1914-1918," holograph notebook together with UVT's diary entries for June 2-June 21, 1919	folder 5
Untitled	
Malise Gordon, holograph notebook	box 21 folder 6
Paul Colet, holograph notebooks and typescript	folder 7-8

Subseries C: Other Works

Holograph and typescript drafts, untitled	box 22 folder 1
Lectures and letters to the editor	folder 2
"American Authors in England"	
"The First Night"	
"Golf and Marriage"	
"Why I Wrote " <i>Adam's Breed</i> "	
"The Writing of Novels"	folder 3
Memoirs, holograph drafts "Forebears and Infancy"	folder 4-5
Poems, holograph notebooks	
"Greek Poems," includes poems no. 33 and no. 34 from <i>The Forgotten Island</i>	box 23 folder 1
"Poems by M. R. H.," bound holograph ms.	folder 2
Two notebooks containing "Canary Island Songs" in several hands	folder 3
Two notebooks containing similar poems	folder 4
Vocal scores for piano	folder 5
"Clarissa's wedding day"	
"Forsaken"	
"My ladye wore a gown of blue"	
"A new set of English madrigals"	
"On Clarissa chiding"	
"The road to Ledbury"	
"Where are you hiding?"	

Hall, Radclyffe, 1880-1943, and Troubridge, Una Vincenzo, Lady, 1887-1963

"Why so cold?"

"Why so cold, darling?"

Series II. Career and Personal Papers

Biographical material, holograph ms. and typescripts **box 24
folder 1**

Scrapbooks

Re: *Adam's Breed* and awards, 1927-28 **box 24
folder 2**

Re: banning of *The Well of Loneliness*, 1928 **folder 3**

Contracts, novels and short stories, together with related correspondence **folder
4-6**

Dog-related material

Clippings, dog shows **box 25 folder 1**

Kennel Club registration certificates, 1914-1918 **folder 2**

Photographs

Album of RH's father, Radclyffe Radclyffe-Hall **box 25
folder 3**

Dog photographs **folder 4**

RH and UVT with their animals **folder 5**

Travel information on Middle East **folder 6**

Writing portfolio, leather, with initials "R. H." **folder 7**

Una Vincenzo Troubridge

Series I. Day Books and Diaries

Day Books

Vol. 1, Dec. 27, 1930--Feb. 24, 1931	box 26 folder 1
Vol. 2, Feb. 24, 1931--April 18, 1931	
Vol. 3, April 18, 1931--June 11, 1931	box 26 folder 2
Vol. 4, June 13, 1931--July 30, 1931	
Vol. 5, July 30, 1931--Sept. 17, 1931	folder 3
Vol. 6, Sept. 17, 1931--Oct. 31, 1931	
Vol. 7, Oct. 31, 1931--Jan. 4, 1932	folder 4
Vol. 8, Jan. 5, 1932--Feb. 28, 1932	
Vol. 9, Feb. 29, 1932--April 21, 1932	box 27 folder 1
Vol. 10, April 21, 1932--July 27, 1932	
Vol. 11, July 27, 1932--Oct. 7, 1932	folder 2
Vol. 12, Oct. 9, 1932--Dec. 11, 1932	
Vol. 13, Dec. 11, 1932--Feb. 15, 1933	folder 3
Vol. 14, Feb. 15, 1933--April 12, 1933	
Vol. 15, April 13, 1933--June 13, 1933	folder 4
Vol. 16, June 14, 1933--Aug. 1, 1933	
Vol. 17, Aug. 2, 1933--Oct. 8, 1933	box 28 folder 1

Hall, Radclyffe, 1880-1943, and Troubridge, Una Vincenzo, Lady, 1887-1963

Vol. 18, Oct. 8, 1933--Dec. 4, 1933	
Vol. 19, Dec. 5, 1933--Jan. 24, 1934	folder 2
Vol. 20, Jan. 24, 1934--Mar. 31, 1934	
Vol. 21, April 1, 1934--June 14, 1934	folder 3
Vol. 22, June 14, 1934--Oct. 9, 1934	
Vol. 23, Oct. 10, 1934--Jan. 21, 1935	folder 4
Vol. 24, Jan. 21, 1935--April 12, 1935	
Vol. 25, April 13, 1935--June 16, 1935	box 29 folder 1
Vol. 26, June 16, 1935--Aug. 26, 1935	
Vol. 27, Aug. 27, 1935--Sept. 17, 1935	folder 2
Vol. 28, Sept. 20, 1935--Dec. 15, 1935	
Vol. 29, Dec. 16, 1935--Feb. 29, 1936	folder 3
Vol. 30, March 1, 1936--May 12, 1936	
Vol. 31, May 12, 1936--July 15, 1936	folder 4
Vol. 32, July 15, 1936--Sept. 14, 1936	
Vol. 33, Sept. 14, 1936--Dec. 4, 1936	folder 5
Vol. 34, Dec. 5, 1936--March 17, 1937	
Vol. 35, March 18, 1937--May 30, 1937	box 30 folder 1
Vol. 36, May 30, 1937--July 28, 1937	

Vol. 37, July 28, 1937--Oct. 17, 1937	folder 2
Vol. 38, Oct. 18, 1937--Feb. 8, 1938	
Vol. 39, Feb. 9, 1938--May 23, 1938	folder 3
Vol. 40, May 23, 1938--July 18, 1938	
Vol. 41, July 18, 1938--Oct. 19, 1938	folder 4
Vol. 42, Oct. 19, 1938--Jan. 27, 1939	
Vol. 43, Jan. 27, 1939--April 5, 1939	box 31 folder 1
Vol. 44, April 7, 1939--June 18, 1939	
Vol. 45, June 21, 1939--July 4, 1939	folder 2
Vol. 46, July 5, 1939--Sept. 20, 1939	
Vol. 47, Sept. 20, 1939--Jan. 14, 1940	folder 3
Vol. 48, Jan. 15, 1940--May 2, 1940	
Vol. 49, May 3, 1940--Sept. 21, 1940	folder 4
Vol. 50, Sept. 22, 1940--Mar. 1, 1941	
Vol. 51, Mar. 2, 1944--June 5, 1941	folder 5
Vol. 52, June 6, 1941--July 28, 1941	
Vol. 53, July 28, 1941--Oct. 8, 1941	box 32 folder 1
Vol. 54, Oct. 9, 1941--Jan. 16, 1942	
Vol. 55, Jan. 17, 1942--April 23, 1942	folder 2
Vol. 56, April 25, 1942--July 29, 1942	

Vol. 57, July 29, 1942--Oct. 15, 1942	folder 3
Vol. 58, Oct. 15, 1942--Dec. 11, 1942	
Vol. 59, Dec. 11, 1942--Feb. 5, 1943	folder 4
Vol. 60, Feb. 6, 1943--June 21, 1943	

Diaries

1934	box 33 folder 1
1935	folder 2
1941	folder 3
1942	folder 4

Diary entries for June 2-June 21, 1919, see under Sketches "Youth, 1914-1918"

Series II. Writings

Holograph notebooks, various topics including a thumbnail sketch of Sir Winston Churchill and Admiral Sir Ernest Troubridge written in 1962, and brief entries on Nijinsky, Nicola Rossi-Lemeni, and Gabriele D'Annunzio	box 34 folder 1
--	--

Life and Death of Radclyffe Hall (Hammond & Hammond, 1961)

Holograph notebooks, "Biography of Radclyffe Hall"	box 34 folder 2
Carbon typescript draft	folder 3
Corrected typescript, ribbon copy	folder 4
Galley proofs [removed to Galley Files]	

Translations of works by Colette

Notes on Colette by UVT	box 34 folder 5
"Paris From My Window"	folder 6
"Sido"	box 35 folder 1
"Three...Six...Nine"	folder 2

Translation of Matilde Serao's *Sister Giovanna of the Cross*(*Suor Giovanna della croce*), holograph notebooks and partial typescript **folder**
3-4

Translation [?] of untitled work, history of Spain in the 1500's concerning Philip I and Don Carlos, partial set of holograph notebooks (Books II-IV) **folder**
5-6

Series III. Personal Papers

Correspondence with solicitors, executors, Evguenia Souline, and daughter Andrea Turnbull **box**
36
folder
1

Photograph album, Troubridge family photographs, including baby and toddler pictures of Andrea (*Withdrawn to custom box 37) **folder ***

Studio portraits of UTV **folder 2**

Taylor family scrapbook, includes some photographs of UTV and her sister Viola **folder 3**

Taylor family tree **folder 4**

Series IV. Writings of Others

Lee, Vernon (Violet Paget), "The Wicked Voice," bound holograph ms. **box 36**
folder
5

Photograph album withdrawn from box 36 **box 37**